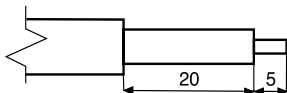




**5011-A3614**

ABB s.r.o.  
Elektro-Praga   
Resslova 3  
466 02 Jablonec n. N.  
Czech Republic  
www.abb-epj.cz

N-EU3614 (01/2003-2)  
Tel.: +420 483 364 111  
Fax: +420 483 312 056  
E-mail: epj.jablonec@cz.abb.com



Obr. 1, Obr. 1, Fig. 1, Rys. 1, 1.a ábra, Fig.1, Мал.1, Рис. 1

### Účastnická zásuvka TV/R – průběžná **CZ**

Zásuvka je určena pro kaskádové rozvody v aplikacích CATV. Upevňuje se do zapuštěné elektroinstalační krabice, a to buď dvěma šrouby, nebo pomocí drápků. RF stínění zajišťuje nerezový odlítek s integrovanými konektory.

#### Připojení koaxiálního kabelu

Kabel upravte podle obr. Povolte šroub a sejměte krycí kovový díl. Odizolovaný vodič vsuňte do svorky a upevněte šroubem (svorka pro vstup signálu je označena „IN/↑/E“, pro výstup „OUT/↓/A“). Na stínění kabelu přiložte krycí kovový díl a připevněte jej šroubem.

### Účastnická zásuvka TV/R – priebežná **SK**

Zásuvka je určená pre kaskádové rozvody v aplikáciách CATV. Upevňuje sa do zapustenej elektroinstalačnej krabice buď dvomi skrutkami, alebo pomocou drápkov. RF tienenie zaisťuje odliatok z hliníkovej zliatiny s integrovanými konektormi.

#### Pripojenie koaxiálneho kábla

Kábel upravte podľa obr 1. Uvoľnite skrutku a odstráňte krycí kovový diel. Odizolovaný vodič vsuňte do svorky a upevnite skrutkou (svorka pre vstup signálu je označená „IN/↑/E“, pre výstup „OUT/↓/A“). Na tienenie kábla priložte krycí kovový diel a pripevnite ho skrutkou.

### Wall socket outlet TV/FM **GB** loop through type

The socket is intended for cascade-type CATV applications. It is fastened into a flush-mounted wall box, either by means of two screws, or by means of claws. RF shielding is provided by stainless die-cast housing with integrated connectors.

#### Connection of co-axial cable

Adapt cable in compliance with the figure 1. Loosen screw and remove protecting metal part. Insert the uninsulated conductor into clamp, and fasten it with screw (the input clamp is marked „IN/↑/E“, the output clamp is marked „OUT/↓/A“). Fit protecting metal part upon cable shield, and fasten it with screw.

### Gniazdo antenowe RTV – przelotowe **PL**

Gniazdo przeznaczone jest do instalacji typu kaskadowego. Zalecana instalacja w podtylnkowej puszcze za pomocą dwóch wkrętów lub za pomocą łapek. Ekranowanie wysokiej częstotliwości zapewnia odlew nierdzewny ze złączami scalonymi.

#### Przyłączenie kabla współosiowego

Kabel przygotować według rys 1. Zwolnić wkręt i zdjąć metalową część osłaniającą. Przewód odizolowany wsunąć do zacisku i zamocować wkrętem (zacisk wejścia sygnału oznaczony jest „IN/↑/E“, dla wyjścia „OUT/↓/A“). Na ekran kabla przyłożyć metalową część osłaniającą i przymocować ją wkrętem.

### TV/R sorolható antenna csatlakozó aljzat **H**

Sorolt csatlakozások esetében. Normál sülyeszett szerelődobozba rögzíthető két csavar, vagy körmök segítségével. Az RF árnyékolást integrált csatlakozókkal ellátott rozsdamentes öntet biztosítja.

#### Koaxiális kábel bekötése

A kábelt készítse elő az 1. ábra szerint. Csavarja ki a csavart és vegye le a fémburkolatot. A csupasz vezetékét dugja a kapocsba és csavarozza be (bemeneti csatlakozó „IN/↑/E“-vel, kimeneti csatlakozó „OUT/↓/A“-val jelölve). A kábel árnyékolat részére helyezze el a fémburkolatot és csavarozza vissza.

### Priza R/TV – intermediara **RO**

Priza este concepută pentru distribuții în cascadă cu aplicații CATV. Se fixează într-o doză înzidită de electroinstalații, fie cu două șuruburi, fie cu ajutorul ghearelor. Ecranarea RF este asigurată de o piesă turnată inoxidabilă cu conectori integriți.

#### Conectarea cablului coaxial

Prelucrați cablul conform fig 1. Slăbiți șurubul și ridicați piesa metalică de acoperire. Conductorul dezizolat introduceți-l în borna și fixați-l cu ajutorul șurubului (borna pentru intrarea semnalului este marcată „IN/↑/E“, pentru ieșire „OUT/↓/A“). Fixați piesa metalică de acoperire peste ecranarea cablului și prindeți-o cu ajutorul șurubului.

### Абонентська розетка ТВ/Р – проміжна **UA**

Розетка призначена для каскадних розводів в САТV пристосуваннях. Закріплюється в середині внутрішньої електроустановочної коробки, на два гвинта, або з допомогою лапок. RF екранування містить лиття з нержавіючої сталі з інтегрованими конекторами.

#### Підключення коаксіального кабелю

Кабель підготувати відповідно малюнка 1. Послабити гвинт і зняти стальну кришку. Провід із знятою ізоляцією вставити до затискача і закріпити гвинтом (затискач для вхідного сигналу позначений „IN/↑/E“, для вихідного „OUT/↓/A“). Екран кабелю з'єднати з стальної кришкою і закріпити гвинтом.

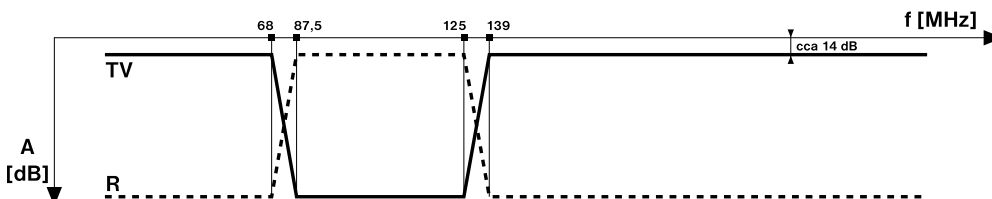
### Абонентская розетка ТВ/Р - текущая **RUS**

Розетка предназначена для каскадных разводов в САТV исполнениях. Закрепляется во внутренней электроустановочной коробке, на два винта, либо с помощью лапок. RF экранирование обеспечивает литье из нержавеющей стали с интегральными конекторами.

#### Подключение коаксиальным кабелем

Кабель подготовьте в соответствии с рисунком 1. Ослабьте винт и снимите защитную стальную деталь. Провод со снятой изоляцией вставьте в зажим и закрепите винтом (зажим для входного сигнала обозначен „IN/↑/E“, для выхода „OUT/↓/A“). Экран кабеля присоедините к защитной стальной детали и зажмите винтом.

**Přenosová charakteristika / Prenosová charakteristika /  
Transmission characteristic / Charakterystyka przenoszenia /  
Átviteli jellemzők / Caracteristica de transmisiune /  
Характеристика передачи / Передающая характеристика**



**Technické údaje / Technické údaje / Technical data /  
Dane techniczne / Műszaki adatok / Parametrii tehnic /  
Технічні дані / Технические данные**

Parametr / Parameter / Parameter / Parametr / Paraméter / Parametru / Параметр / Параметр		Frekvenci rozsah / Frekvenci rozsah / Frequency range / Zakres częstotliwości / Frekvenciatartomány / Gama de frecvențe / Частотный диапазон / Частотный диапазон [MHz]							
		4-26	47-68	87,5- 100	111- 139	139- 174	174- 300	300- 450	470- 862
Průchozí útlum / Priechodzí útlm / Insertion loss / Tłumienność przejściowa / Átmeneti elfojtás / Parametru / Перехідне загадання / Ппоходное затухание	IN-TV [dB] ≤	14	14	–	–	14	14	14	14
	IN-R [dB] ≤	–	–	14	–	–	–	–	–
	IN-OUT [dB] ≤	1	1	1	1	1	1	1	1,5
Oddělovací útlum / Oddeľovací útlm / Isolation / Tłumienność separacyjna / Elválasztó elfojtás / Atenuare de separare / Роздільне затухання / Разделяющее затухание	TV-R [dB] ≥	20	20	20	–	20	20	20	20
Zpětný útlum / Spätńý útlm / Return loss / Tłumienność zwrotna / Visszaható elfojtás / Atenuare de retur / Звотпне затухання / Обпатное затухание	TV [dB] ≥	14	14	–	–	14	14	14	14
	R [dB] ≥	–	–	10	–	–	–	–	–
Stínací faktor / Tieniaci factor / Shielding faktor / Współczynnik ekranowania / Árnyékoló faktor / Factor de ecranare / Эк- ранующий фактор / Экранирующий фактор	[dB] ≥	75	75	75	75	75	75	75	65
Impedance / Impedancia / Impedance / Impedancja / Impedancia / Impedantá / Повний опір / Полное сопротивление	[Ohm]	75							
Konektory / Konektory / Connectors / Złącza / Csatlakozók / Conectori / Конвектори / Коннекторы	TV	Vidlice / vidlica / male / wtyczka / villa / fișa / ви́лка / вилка							IEC
	R	Zásuvka / zásuvka / female / gniazdo / aljázat / priză / розетка / розетка							IEC